

Teléfono Mitel 112 DECT (Universal)

GUÍA DEL USUARIO DEL TELÉFONO



AVISO

Se considera que la información incluida en este documento es exacta en todos los aspectos, pero Mitel Networks™ Corporation (MITEL®) no lo garantiza. Mitel no ofrece garantías de ningún tipo en relación con este material, incluidas, sin limitación, las garantías implícitas de comercialización y adecuación a los fines perseguidos. La información está sujeta a cambios sin previo aviso y no se debe interpretar como un compromiso de Mitel ni de ninguno de sus socios o filiales. Mitel, sus socios y sus filiales no asumen ninguna responsabilidad por posibles errores u omisiones de este documento. Se pueden publicar revisiones o nuevas ediciones de este documento para incorporar posibles cambios.

No está permitido reproducir ni transmitir ninguna parte de este documento de ninguna forma ni por ningún medio, electrónico o mecánico, para ningún propósito sin el permiso por escrito de Mitel Networks Corporation.

MARCAS COMERCIALES

Todas las marcas comerciales, marcas de servicio, logotipos y gráficos (denominadas de forma colectiva "Marcas") que aparecen en los sitios de Internet de Mitel o en sus publicaciones son marcas comerciales registradas y no registradas de Mitel Networks Corporation (MNC) o de sus filiales (denominadas de forma colectiva "Mitel") u otros. Se prohíbe el uso de estas marcas registradas sin el consentimiento expreso por parte de Mitel. Póngase en contacto con nuestro departamento legal en legal@mitel.com para obtener más información. Para obtener una lista de todas las marcas comerciales registradas de Mitel Networks Corporation, consulte la siguiente página web: <http://www.mitel.com/trademarks>.

© Copyright 2016, Mitel Networks Corporation

Todos los derechos reservados

Guía del usuario del teléfono
Versión 1.0, enero

Acerca de este documento.....	1
Público.....	1
Abreviaturas	1
Preparación del teléfono	2
Paquete: contenido e inspección de daños.....	2
Antes de abrir el paquete.....	2
Contenido del paquete.....	2
Inspección de daños.....	3
Antes de utilizar el teléfono	3
Instalación de las pilas.....	3
Uso del cargador	3
Teléfono en el cargador.....	3
Para abrir la cubierta posterior.....	4
Para cambiar la pila.....	4
Número de serie e IPEI del teléfono	4
Descripción general del teléfono	5
Vista frontal del teléfono	5
Vista trasera del teléfono	6
Pantalla	7
Iconos y texto de la pantalla	7
Iconos del menú	8
Teclas y botones.....	9
Teclas de navegación/tecla de selección	9
Botones virtuales.....	9
Tecla de descolgar	9
Tecla de colgar y tecla de encendido/apagado	9
Teclas de marcación rápida.....	9
El teclado.....	10
Modo inactivo y modo de introducción de números.....	10
Modo de introducción de texto.....	10
Modo de silencio con la tecla #.....	10
Funcionamiento básico	11
Encendido/Apagado del teléfono	11
Bloqueo/Desbloqueo del teclado	11
Introducción de un número en estado inactivo.....	11

Funcionamiento del menú	12
Contactos	12
Adición de contactos	13
Llamada/Edición de contactos	13
Más opciones de contactos	13
Marcación rápida/Marcación con un solo toque.....	14
Directorio central (Central Directory).....	16
Modo LDAP y modo local	16
Llamada a un contacto del Directorio central.....	17
Llamadas	18
Llamada	19
Visualización	19
Más opciones de llamada	19
Conectividad.....	20
Registro.....	21
Anulación del registro	21
Selección de PBX.....	21
Ajustes (Settings).....	22
Fecha y hora (Time & Date).....	23
Idioma (Language)	23
Señal LED (LED Signal)	24
Ahorro de energía.....	25
Seguridad.....	25
Nombre del teléfono	26
Restablecimiento de la configuración	27
Estado	27
Autorrespuesta	28
Carga silenciosa	28
No molestar	29
Número oculto (Hide Number)	29
Desvío de llamadas	30
Protector de pantalla	31
Reloj en estado inactivo.....	31
Ajustes de audio	32
Modo de silencio	32
Volumen del timbre y melodía.....	32
Sonido de las teclas	34
Sonido de confirmación	34
Advertencia de cobertura.....	35
Advertencia del cargador	35

Funcionamiento de las llamadas	36
Llamada entrante.....	36
Respuesta a una llamada entrante	36
Rechazo de una llamada entrante	36
Cómo silenciar una llamada entrante.....	37
Finalización de una llamada	37
Inicio de una llamada.....	37
Inicio de una llamada desde el estado inactivo.....	37
Inicio de una llamada desde los contactos	38
Inicio de una llamada desde la lista de llamadas.....	38
Inicio de una llamada desde el directorio central	38
Retención/reanudación de una llamada.....	39
Transferencia de llamadas.....	40
Transferencia supervisada.....	40
Transferencia no supervisada.....	41
Alternancia entre dos llamadas.....	42
Llamada en espera	43
Conferencia telefónica	43
Establecimiento de una conferencia telefónica.....	44
Finalización de una conferencia telefónica.....	45
Solución de problemas:.....	46
Problemas de funcionamiento.....	46

Acerca de este documento

En este documento se describen las funciones y funcionalidades que ofrece el teléfono Mitel 112 DECT.

Público

Esta guía va dirigida a los usuarios y administradores del sistema.

Abreviaturas

A efectos de este documento, se utilizan las siguientes abreviaturas:

- DECT: *Digital Enhanced Cordless Telecommunications*, Telecomunicaciones inalámbricas mejoradas digitalmente
- IPEI: *International Portable Equipment Identity*, Identidad internacional de equipo móvil
- MAC: *Media Access Control*, Control de acceso al medio
- PBX: *Private Branch Exchange*, Central secundaria privada automática

Preparación del teléfono

En este capítulo se describe cómo preparar el teléfono para su uso e instalación y cómo insertar y cargar pilas nuevas.

Paquete: contenido e inspección de daños

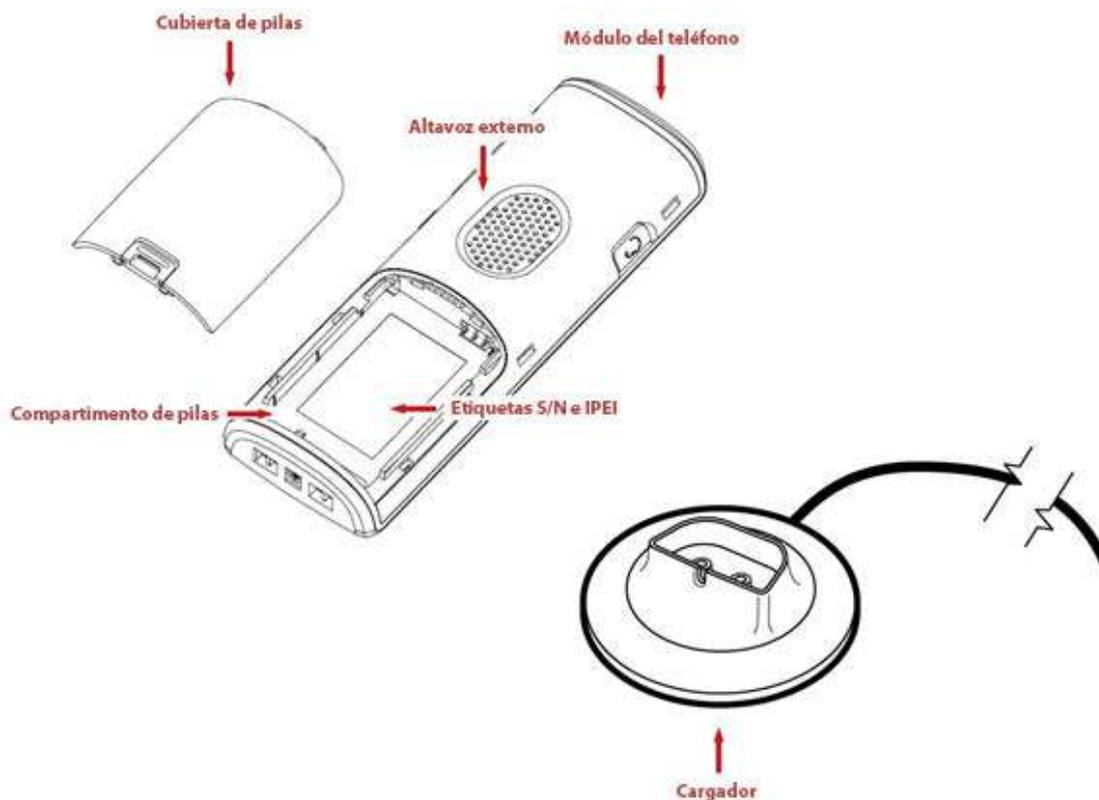
Antes de abrir el paquete

Examine el paquete de envío para comprobar que no hay daño físico ni manipulación defectuosa antes de abrirlo. Si hay pruebas de una manipulación defectuosa antes de abrirlo, debe informar de ello al centro de asistencia correspondiente del operador o delegado regional.

Contenido del paquete

Antes de continuar, compruebe que la caja/el paquete del teléfono contiene los siguientes elementos:

- 1 x cargador con adaptador C/A
- 2 x pilas, AAA
- 1 x unidad de teléfono, 1 x cubierta de la pila



Inspección de daños

1. Examine todos los elementos pertinentes en busca de daños.
2. Realice un informe donde indique si el producto presenta algún defecto a su llegada o solicite una autorización de devolución de mercancía (RMA) al operario. No mueva el embalaje de envío hasta que lo haya examinado el operario. El operario/delegado regional iniciará el procedimiento necesario para tramitar la autorización de devolución de mercancía. Si es necesario, darán instrucciones al administrador de la red acerca de cómo devolver el paquete dañado.
3. Si no se encuentran daños, quite el embalaje de todos los componentes y deshágase del paquete/embalaje de acuerdo con la legislación sobre medio ambiente específica del país.

Antes de utilizar el teléfono

Instalación de las pilas

Este producto utiliza pilas recargables de níquel e hidruro metálico. Utilice únicamente las pilas que se proporcionan con el teléfono o los recambios Mitel **PN 51303917**. No utilice ningún otro tipo, ya que pueden presentar riesgo de fuga, incendio, explosión u otra situación peligrosa.

1. Nunca deje una pila en el fuego, ya que explotará.
2. Nunca sustituya las pilas en un entorno potencialmente explosivo como, por ejemplo, cerca de líquidos o gases inflamables.
3. Utilice ÚNICAMENTE pilas y cargadores autorizados suministrados por el proveedor.
4. No desmonte, personalice ni provoque un cortocircuito en la pila

Uso del cargador

Cada teléfono se carga mediante un cargador. El cargador es una unidad de escritorio compacta diseñada para cargar y mantener automáticamente el voltaje y los niveles de carga correctos para la pila. El cargador del teléfono funciona con una alimentación de CA de 110-240 VCA que suministra 5,5 VCC a 600 mA. Cuando cargue las pilas por primera vez, es necesario que deje el teléfono cargando durante al menos 10 horas antes de que las pilas estén completamente cargadas y el teléfono esté listo para usarse.

Teléfono en el cargador

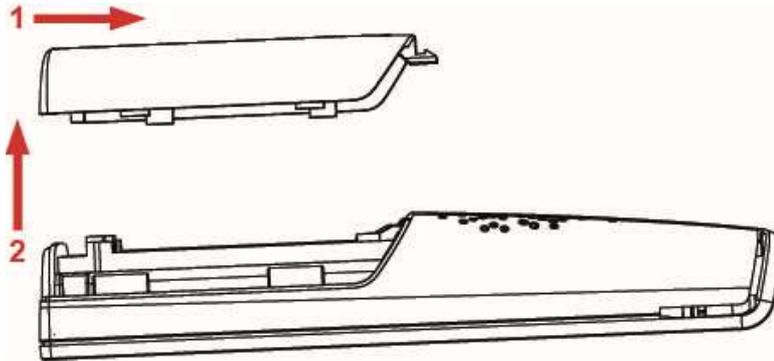
Para una carga correcta, asegúrese de que la temperatura de la habitación se encuentra entre 0 °C y 25 °C / 32 °F y 77 °F. No exponga el teléfono a la luz directa del sol. Las pilas disponen de un sensor del calor integrado que detendrá la carga si se alcanza una temperatura demasiado alta.

Si el teléfono está apagado durante la carga, este se enciende y muestra el mensaje "La batería se está cargando" ("The battery is charging"). Después de un rato, la iluminación de la pantalla se oscurece y luego se apaga (a menos que esté activado el modo de demostración). En tal caso, el teléfono seguirá respondiendo a las llamadas entrantes.

Si el teléfono está encendido durante la carga, la pantalla muestra el mensaje "La batería se está cargando" ("The battery is charging"). Después de un tiempo, la iluminación de la pantalla primero se oscurece y luego se apaga, hasta que se enciende el protector de pantalla.

Para abrir la cubierta posterior

1. Presione hacia abajo la cubierta posterior y sepárela del teléfono.
2. Quite la cubierta posterior del teléfono.

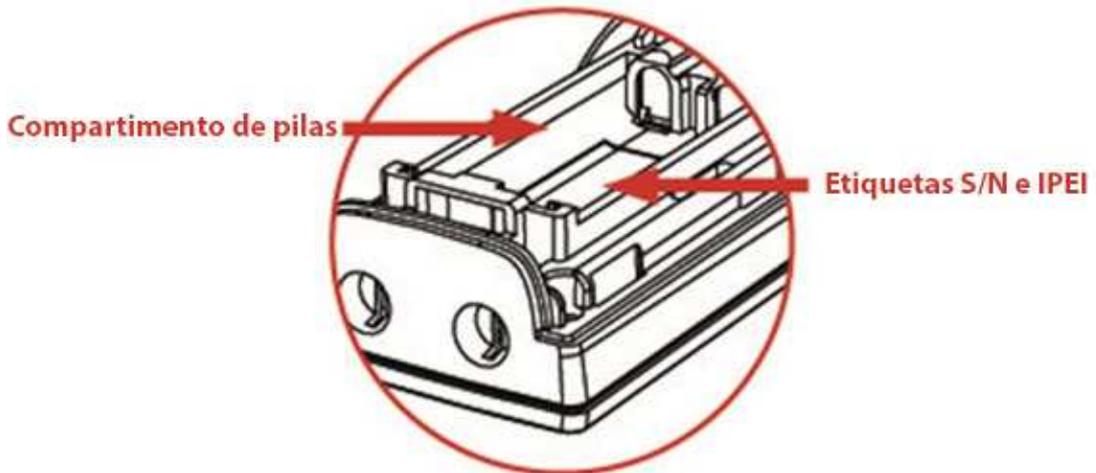


Para cambiar la pila

Quite la cubierta posterior tal y como se muestra arriba. Quite las pilas antiguas y sustitúyalas por unas nuevas.

Número de serie e IPEI del teléfono

El número de serie y el número IPEI de cada teléfono se pueden encontrar tanto en la etiqueta ubicada detrás de las pilas como en la etiqueta del paquete. Primero, separe la cubierta posterior del teléfono y, a continuación, quite las pilas y lea el número de serie.



Descripción general del teléfono

Esta sección contiene una descripción general del teléfono desde una vista frontal y trasera.

Vista frontal del teléfono

Altavoz

Pantalla

**Teclas de navegación
(Arriba/Abajo/Derecha/Izquierda)**

Tecla de selección (en el centro de las teclas de navegación)
Funciona como la tecla del menú de actividades. Púlsela en estado inactivo para acceder a todos los menús disponibles en el teléfono.

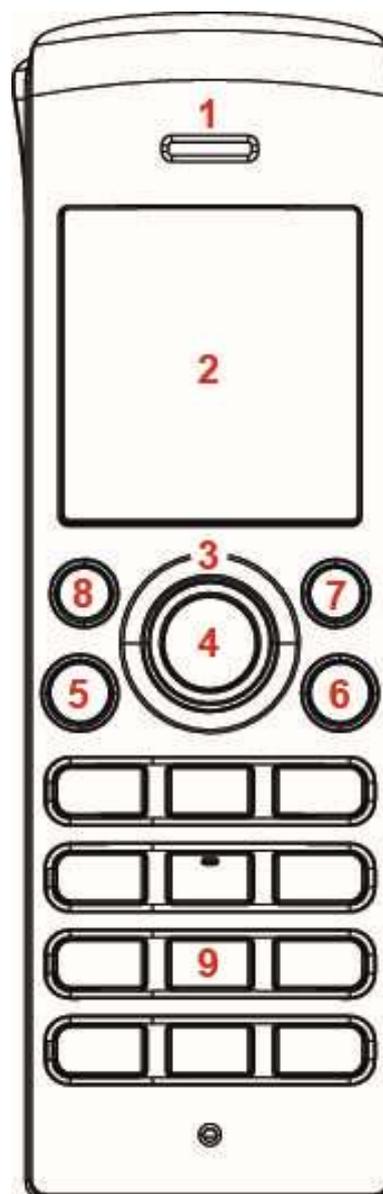
Tecla de llamada / Tecla de aceptar llamada (tecla de descolgar)
Pulse para responder a una llamada. Funciona también como atajo para la lista de llamadas.

Finalizar, tecla de encendido/apagado, tecla Atrás (tecla de colgar)
Pulse para finalizar una llamada, volver al menú anterior y encender/apagar el teléfono con una pulsación larga.

Botón virtual derecho
Se utiliza para diferentes comandos; su función cambia según lo que aparezca en la pantalla.

Botón virtual izquierdo
Se utiliza para diferentes comandos; su función cambia según lo que aparezca en la pantalla.

Teclado numérico



Vista trasera del teléfono

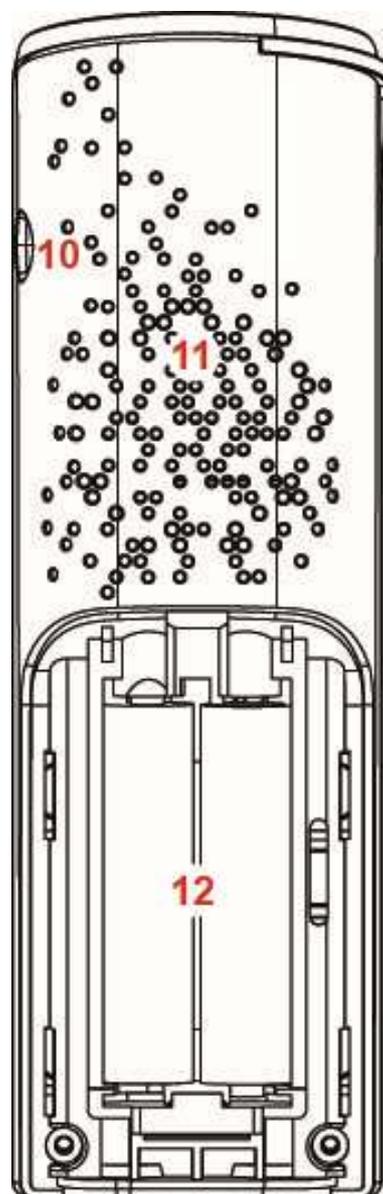
Conector para auricular (3,5 mm)

Para conectar un auricular. El conector está protegido frente al polvo gracias a la cubierta del conector del auricular.

Auricular externo

Se utiliza para los sonidos, las alarmas y cuando está activado el modo de altavoz durante una llamada.

Pila



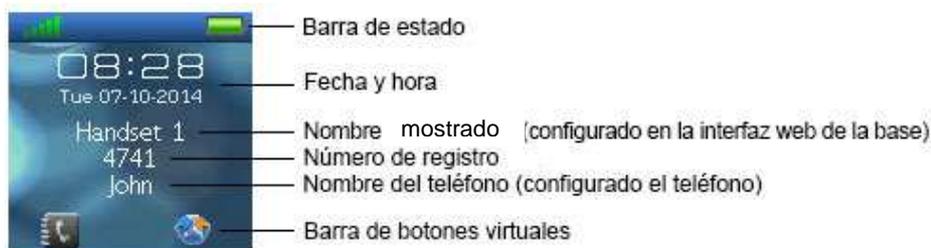
Pantalla

Esta sección contiene una descripción de los diferentes iconos que aparecen en el estado inactivo y en el menú.

Iconos y texto de la pantalla

Todas las funciones y los ajustes disponibles se muestran como iconos y texto en la pantalla. Los iconos y el texto de la pantalla indican las funciones y los ajustes a los que tiene acceso.

En la imagen que aparece a continuación se muestra una pantalla inactiva típica en la que aparece la fecha y hora, el nombre mostrado (que se configura en la interfaz web de la estación base), el número de registro y el nombre del teléfono, que se configura de forma local en el teléfono. Esta área activa también es el área de texto de la ventana de diálogo en caso de que haya habido una llamada perdida o si hay una acción que necesita confirmación.



Desde la barra de navegación de la parte inferior de la pantalla inactiva se puede acceder, a la izquierda, a: Contactos y directorio central.

La barra de estado de la parte superior de la pantalla inactiva siempre está visible en todas las pantallas. En ella se muestran iconos que ofrecen información para el usuario sobre la intensidad de la señal, las llamadas perdidas, los mensajes de voz nuevos, el bloqueo del teléfono, el bloqueo del teclado, la activación o desactivación del sonido, la hora y el estado de la batería. A continuación se muestran y se explican brevemente dichos iconos:

 El icono "Intensidad de la señal" siempre está visible en la esquina superior izquierda. El número de barras verdes indica la intensidad de la señal.

 El icono "Batería" siempre está visible en la parte superior derecha y muestra la batería restante del teléfono.

 El icono "Batería completa" aparece cuando el teléfono está totalmente cargado.

 Este icono de batería aparece cuando queda entre un 20 % y un 32 % de la batería en el teléfono.

 El icono "Batería baja" aparece cuando queda entre un 10 % y un 20 % de batería en el teléfono.

 El icono "Llamada perdida" aparece en la barra de estado e indica que ha habido una llamada perdida, la cual se muestra en la lista de llamadas.

 El icono "Mensaje de voz" aparece en la barra de estado cuando hay mensajes de voz que no se han escuchado. Este icono permanece hasta que se escucha el mensaje de voz.

 El icono de sonido desactivado / silencio aparece en la barra de estado cuando el teléfono tiene activado el modo de silencio.

 El icono "Bloqueo" indica que el teclado está bloqueado. Para poder usarlo otra vez, el usuario debe realizar una pulsación larga en la tecla *.

 El icono "No molestar" aparece en la barra de estado cuando esta función está activada; en tal caso, el teléfono no reacciona ante llamadas entrantes.

 El icono "HD" aparece durante una llamada si la calidad de la llamada es de "Alta definición" y utiliza el códec 722 (también conocida como llamada de banda ancha).

Iconos del menú

Cuando se pulsa la tecla de menú en la pantalla inactiva, aparecen todos los menús que están disponibles en el teléfono. Los menús disponibles se muestran en la siguiente pantalla.



La barra de estado de la parte superior de la pantalla se muestra siempre, independientemente del menú seleccionado, y la barra de botones virtuales muestra las opciones que se pueden seleccionar en cada menú. En el área activa de la pantalla, el nombre del menú seleccionado aparece en la parte superior y, a continuación, se muestran los menús disponibles. Cuando navegue por los diferentes menús, el icono resaltado se mueve para indicar que está seleccionado.



Contactos: contiene todos los nombres/números en la agenda del teléfono.



Directorio central: contiene todos los nombres/números en el directorio central del sistema. Esto está configurado en la interfaz web del sistema de la estación base.



Llamadas: contiene las listas y las horas de las llamadas.



Conectividad: contiene opciones para registrar o anular el registro del teléfono y las opciones de red.



Ajustes: contiene ajustes del teléfono personales, tales como fecha y hora, idioma, nombre del teléfono, etc.



Ajustes de audio: contiene ajustes del teléfono personales para el perfil de audio, tales como el volumen del timbre, la melodía, etc.

Teclas y botones

Teclas de navegación/tecla de selección

Utilice esta tecla para navegar por los menús y mover el cursor al introducir texto o números. Las

teclas de navegación  le permiten dirigirse hacia la izquierda/derecha y arriba/abajo al navegar por los menús. Al seleccionar o entrar en un menú, utilice la tecla de selección que está en el centro de las teclas de navegación. Esta tecla también se utiliza para acceder al menú de actividades desde el estado inactivo. Cuando está realizando una llamada, las teclas de arriba y abajo ajustan el volumen y la tecla de la izquierda activa o desactiva la función de silencio.

Botones virtuales

El teléfono tiene dos botones virtuales  ubicados justo debajo de la pantalla cuya función se indica en la pantalla justo encima de cada uno, en función de la pantalla correspondiente.

Tecla de descolgar

Pulse esta tecla  para responder a una llamada entrante o marcar un número, ya sea directamente desde el estado inactivo o desde la lista de contactos, la lista de llamadas o el directorio central. Si pulsa esta tecla desde el modo inactivo se abre la lista de llamadas; si la pulsa durante una llamada, se activa el modo de altavoz.

Tecla de colgar y tecla de encendido/apagado

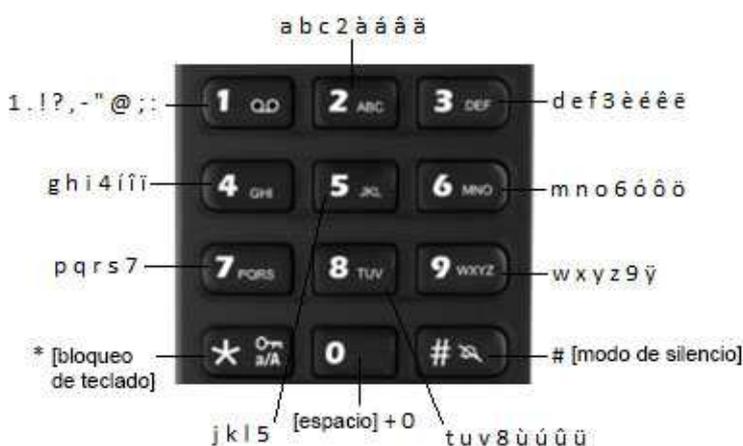
Utilice la tecla de colgar  para desconectar llamadas y volver a los menús anteriores al desplazarse por ellos. Una pulsación larga de esta tecla en el estado inactivo apaga el teléfono y una pulsación larga cuando el teléfono está apagado lo enciende.

Teclas de marcación rápida

Cualquier tecla de "2" a "9" puede establecerse como tecla de marcación rápida. Si mantiene pulsado cualquiera de estos números cuando el teléfono está inactivo, se puede configurar un acceso directo para llamar a cualquier contacto de la lista de contactos, o en la lista de la tecla de función. Para obtener más información, consulte Marcación rápida/Marcación con un solo toque ("Marcación rápida/Marcación con un solo toque").

El teclado

Utilice el teclado para introducir nombres o números. En la ilustración siguiente se muestran los caracteres disponibles en el teléfono.



Nota: En función del idioma del menú seleccionado, puede haber otros caracteres disponibles. Por tanto, el orden de los caracteres puede ser diferente al de la tabla de arriba.

Modo inactivo y modo de introducción de números

Cuando el teléfono está inactivo y pulsa una tecla, se introducen los dígitos de "0" a "9" y los caracteres * y #. En el modo de introducción de números, una pulsación larga de "0" genera un +.

Modo de introducción de texto

En el modo de introducción de texto, una pulsación corta de una tecla de 0 a 9 muestra el primer carácter disponible para esa tecla concreta. El carácter marcado se selecciona tras un tiempo de espera o cuando se pulsa otra tecla.

Al pulsar la tecla * es posible cambiar el texto a mayúsculas/minúsculas o a teclas numéricas (Abc, abc, ABC o 123).

Utilice el 0 para añadir un espacio en el texto.

Modo de silencio con la tecla

Al realizar una pulsación larga en la tecla # cuando el teléfono está en estado inactivo se activa el modo de silencio y aparece el icono de sonido desactivado  en la barra de estado. Esta función le permite activar el modo de silencio rápidamente. Para desactivar el modo de silencio, puede mantener pulsada la tecla # o entrar en el menú "Ajustes de audio" ("Audio settings") y desactivar el modo de silencio desde la lista.

Nota: Todos los ajustes de audio, excepto la opción de modo de silencio, están desactivados (en gris) cuando el teléfono está en modo de silencio.

Funcionamiento básico

En las siguientes secciones se muestran las tres funciones básicas del teléfono: cómo encender/apagar el teléfono, cómo bloquear/desbloquear el teclado y las opciones disponibles al introducir un número desde el modo inactivo.

Encendido/Apagado del teléfono

Encendido del teléfono

Para encender el teléfono, mantenga pulsada la tecla . Cuando el teléfono está encendido, aparece el mensaje "Buscando" ("Searching") durante un rato, hasta que se detecte la señal. A continuación, el teléfono muestra el número de registro y ya está listo para usar.

Apagado del teléfono

Para apagar el teléfono, vuelva a la pantalla inactiva y mantenga pulsada la tecla  para que se apague el teléfono.

Bloqueo/Desbloqueo del teclado

Para evitar realizar llamadas por accidente, puede bloquear el teclado.

Bloqueo del teclado

Para bloquear el teclado, mantenga pulsada la tecla  en el estado inactivo. Aparecerá el siguiente mensaje de texto: "Mantenga pulsado *" ("Press and hold *"). Cuando el teclado está bloqueado, aparece el icono de bloqueo  en la barra de estado.

Desbloqueo del teclado

Para desbloquear el teclado, mantenga pulsado  hasta que desaparezca el mensaje "Mantenga pulsado *" ("Press and hold *").

Nota: Es posible responder o rechazar una llamada entrante con el teclado bloqueado.

Introducción de un número en estado inactivo

Al introducir un número en estado inactivo, es posible llamar al número pulsando la tecla .

Si no, las siguientes dos opciones están disponibles al introducir un número en estado inactivo.

Guardar (Save)

Pulse este botón virtual para añadir el número como contacto local.

Borrar (Clear)

Pulse este botón virtual para eliminar un carácter de uno en uno a la izquierda del cursor.

Funcionamiento del menú

En esta sección se describen los diferentes menús y submenús del teléfono.

Desde el modo inactivo, puede acceder a algunos menús directamente a través de los dos botones virtuales, tal y como se muestra en la siguiente imagen. Pulse el botón virtual izquierdo para acceder al menú Contactos (Contacts) y pulse el botón virtual derecho para acceder al menú Directorio central (Central Directory).

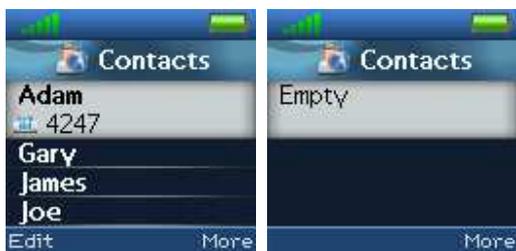


Para acceder al menú desde el modo inactivo, pulse la tecla de selección que está en el centro de las teclas de navegación :



Contactos

Todos los contactos locales del teléfono aparecen en el menú Contactos (Contacts). A continuación se muestra una agenda local del teléfono llena y otra vacía.



Adición de contactos

Para añadir un contacto nuevo, presione "Más" ("More"), seleccione "Añadir contacto" ("Add contact") y a continuación rellene la información del contacto en el siguiente árbol de menú.



Aquí también puede editar el nombre, añadir un número de teléfono del trabajo y añadir un tono específico para este contacto.

Para guardar un contacto nuevo, pulse el botón virtual "Guardar" ("Save").

Llamada/Edición de contactos

Cuando el menú "Contactos" ("Contacts") contiene contactos, es posible editar cada uno mediante el botón virtual de la izquierda. Al pulsar "Editar" ("Edit") es posible editar el nombre, el trabajo, o el tono de llamada para el contacto seleccionado.



Para llamar a un contacto, desplácese hasta el contacto y cuando esté seleccionado, presione la tecla verde de descolgar .

Más opciones de contactos

Cuando se resalta un contacto específico, pulse "Más" ("More") en el menú "Contactos" ("Contacts") para activar las siguientes funciones:



Editar antes de llamar (Edit before call)

Esta función le permite editar el número de un contacto antes de llamarlo.

Editar contacto (Edit contact)

Cumple la misma función que pulsar "Editar" ("Edit") directamente desde el menú "Contactos" ("Contacts"), y le permite editar el nombre, trabajo, móvil, fijo, otros números o el tono para el contacto.

Borrar contacto (Delete contact)

Una vez que haya seleccionado esta función, aparecerá el siguiente mensaje de texto: "¿Desea borrar el contacto actual de la lista de contactos local?" ("Delete current contact from local contact list?")

Para borrar el contacto seleccionado, pulse el botón virtual "Sí" ("Yes").
Para volver al menú "Más" ("More"), pulse el botón virtual "No".

Borrar todos los contactos (Delete all contacts)

Esta función le permite borrar todos los contactos de la lista de contactos local

Para borrar todos los contactos de la lista de contactos local, pulse el botón virtual "Sí" ("Yes").
Para volver al menú "Más" ("More"), pulse el botón virtual "No".

Marcación rápida/Marcación con un solo toque

Utilice esta función para añadir un contacto a la marcación rápida. Una vez que haya añadido un contacto a la marcación rápida, este puede marcarse directamente desde el estado inactivo mediante una pulsación larga en el número de marcación rápida asignado al contacto. La función de marcación rápida permite al usuario asignar un número de marcación rápida (2 - 9) a un contacto. Esto permite al usuario llamar a un contacto mediante una sola pulsación larga en una de las teclas numéricas (2 - 9) en el estado inactivo.

Un contacto solo se puede asignar a un número de marcación rápida. Al pulsar la tecla de marcación rápida, se marcará el primer número definido del contacto. Esto significa que si todos los números (trabajo, móvil, casa u otros) están definidos para el contacto, en ese caso se marcará el número del trabajo. Si no está definido el número del trabajo, entonces se marcará el número móvil, etc.

Nota: La tecla "1" está reservada para el buzón de voz. Para empezar una cadena de marcación normal con "+", se debe realizar una pulsación larga en "0".

Para configurar la marcación rápida

Requisito: Debe haber al menos un contacto en la lista de contactos.

Pasos:

1. Vaya a la lista de contactos > desplácese hasta el contacto al cual desea asignarle un número de marcación rápida.
2. Seleccione "Más" ("More") y "Marcación rápida" ("Speed dial")
3. Muévase hasta el número de marcación rápida (2 - 9) que desea asignarle al número de contacto.
4. Seleccione "Añadir" ("Add"). El nombre del contacto debería haberse añadido al número de marcación rápida.
5. Salga de la lista de marcación rápida con la tecla roja de colgar. Pulse la tecla de colgar para salir del menú "Más" ("More") y salga de la lista de contactos pulsando la misma tecla de nuevo.

En la siguiente imagen se muestra cómo añadir el contacto local "Adam" como número de marcación rápida 2.



Para llamar a un número de marcación rápida

Requisito: El teléfono está en estado inactivo y el bloqueo de teclado está desactivado.

Pasos:

1. Realice una pulsación larga (> 2 segundos) en la tecla de marcación rápida asignada al contacto. Se llamará al primer número definido.

Por ejemplo, se puede llamar al contacto local "Adam" directamente desde el estado inactivo con

una pulsación larga en :



Directorio central

En el menú "Directorio Central" ("Central Directory") se proporciona una lista de contactos diferente a la que el administrador del sistema ha configurado en el sistema base. Desde el modo inactivo, pulse el botón virtual derecho  para acceder al menú Directorio central (Central Directory).



También puede abrir el menú con la tecla de selección  desde el modo inactivo y, a continuación, elegir "Directorio central ("Central Directory")".



Modo LDAP y modo local

Puede configurar el "Directorio central" ("Central Directory") en modo LDAP o en modo local a través de la interfaz web de la estación base (consulte [2] para obtener más información sobre este tema).

Cuando se configura el directorio en modo LDAP, al abrir el directorio central se muestra una pantalla de búsqueda, tal y como se muestra a continuación. Si se deja el campo de búsqueda vacío y pulsa el botón virtual "Buscar" ("Search"), aparecerán todos los contactos del directorio central.



Nota: Cuando el directorio central está en modo LDAP, si pulsa el botón virtual "Buscar" ("Search"), el teléfono volverá al campo de búsqueda y puede realizar una nueva búsqueda. Si pulsa el botón rojo de colgar en el directorio central, el teléfono vuelve al estado inactivo.

Si el directorio central (en lugar de en modo LDAP) está configurado en modo local, al abrir el directorio central se le dirige automáticamente al modo de exploración. Para acceder al modo de búsqueda, pulse el botón virtual "Buscar" ("Search"), tal y como se muestra a continuación.



La función de búsqueda es similar en los dos modos. Si escribe un nombre en el campo de búsqueda y, a continuación, pulsa "Buscar" ("Search"), se mostrarán los resultados de la búsqueda.



Para desplazarse por los resultados, utilice las teclas de navegación de arriba y abajo. Si aparece una flecha verde a la derecha de un contacto (como se muestra arriba), este contacto tiene asignado más de un número. Para desplazarse por los diferentes números, utilice las teclas de navegación de izquierda y derecha.

Llamada a un contacto del Directorio central

Para llamar a un contacto del directorio central, pulse el botón verde de descolgar. Se llamará al número del contacto que aparece en ese momento en la pantalla.



Si un contacto tiene más números asignados, aparece una flecha verde a la derecha del contacto. Pulse las teclas de navegación derecha e izquierda para desplazarse por los diferentes números asignados para ese contacto. El número que aparece en ese momento en la pantalla es al que se está llamando.

Llamadas

El menú "Llamadas" ("Calls") contiene una lista de todas las llamadas que se han realizado al teléfono o desde este.

Acceda a este menú mediante el botón verde de descolgar , o bien desde el menú, mediante la tecla de selección  y la opción "Llamadas" ("Calls").



Utilice las teclas de navegación de arriba/abajo  para desplazarse por la lista. La lista contiene los diferentes tipos de llamada (incluyendo tanto las realizadas como las recibidas) que se han realizado al teléfono o desde este.

Si hay una llamada perdida en el teléfono, aparece un icono rojo  en la barra de estado hasta que se vea la entrada en la lista "Todas las llamadas" ("All calls"). Tal y como se muestra en las siguientes imágenes, la información que aparece sobre la llamada perdida en la lista de llamadas se mostrará en negrita hasta que se desplace por la entrada.



Una vez que ya se ha mostrado la entrada, el texto de información de la llamada ya no aparece en negrita y el icono rojo de llamada perdida desaparece de la barra de estado.

Llamada

Para iniciar una llamada directamente desde la lista de llamadas locales, utilice las teclas de navegación de arriba y abajo para resaltar una entrada y pulse el botón verde de descolgar . Esta acción inicia una llamada resaltada. Por ejemplo:



Visualización

El botón virtual izquierdo permite acceder a la función "Ver" ("View") de cada entrada. Con esta función, pueden verse los siguientes detalles de la llamada: número, estado (respondida, marcada, perdida), duración y marca de hora, tal y como se muestra en la siguiente imagen.



Más opciones de llamada

Cuando se resalta una llamada en concreto, al pulsar "Más" ("More") en el menú "Llamadas" ("Calls") se abre el submenú "Opciones" ("Options") siguiente:



Ver detalles (View details)

Muestra los mismos detalles sobre la llamada que la función "Ver" ("View") explicada anteriormente.

Guardar como contacto (Save as contact)

Con esta función es posible guardar el número de la lista de llamadas como contacto.

Añadir a contacto (Append to contact)

Esta función permite añadir un número de la lista de llamadas a un contacto ya existente.

Editar antes de llamar (Edit before call)

Con esta función, el número de la lista de llamadas puede editarse antes de llamar.

Borrar elemento (Delete item)

Al seleccionar esta función, aparecerá el siguiente mensaje de texto: "¿Desea borrar el elemento actual de la lista?" ("Delete current item from list?")

Para borrar el elemento de la lista de llamadas, pulse el botón virtual "Sí" ("Yes").
Para volver a la lista de llamadas, pulse el botón virtual "No".

Borrar todos los elementos (Delete all items)

Esta función permite borrar todos los elementos de la lista de llamadas concreta. Al seleccionar esta función, aparecerá el siguiente mensaje de texto: "¿Desea borrar todos los elementos de la lista?" ("Delete all items in this list?")

Para borrar todos los elementos de la lista concreta, pulse el botón virtual "Sí" ("Yes").
Para volver a la lista de llamadas, pulse el botón virtual "No".

Conectividad

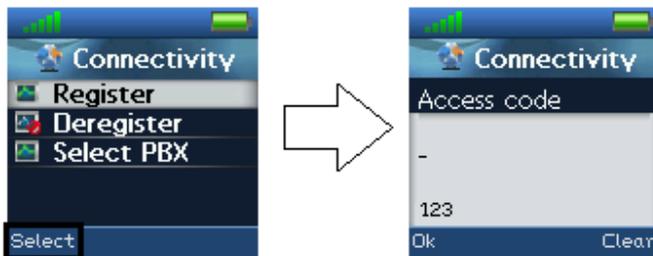
Para acceder al menú "Conectividad" ("Connectivity"), pulse la tecla de selección  en estado inactivo y seleccione dicho menú.



En este menú se puede registrar o anular el registro del teléfono en un sistema base específico.

Registro

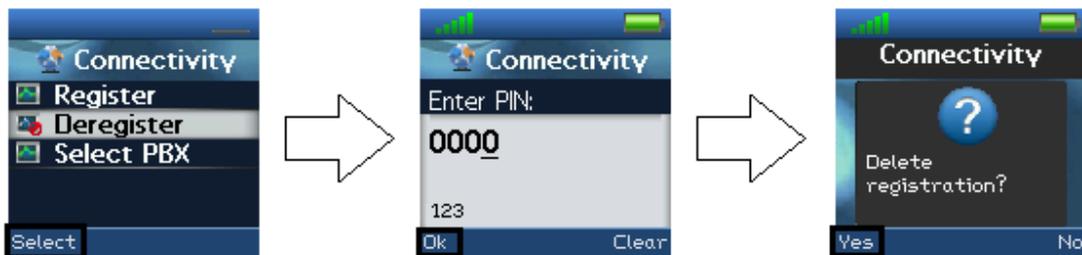
Cuando se va a registrar un teléfono en un sistema base, se le solicitará al usuario un código de acceso (código PIN de acceso al registro de la base) antes de empezar con el procedimiento de registro.



El código PIN de acceso predeterminado es "0000" y no se puede cambiar a través del teléfono. El código PIN de acceso solo puede cambiarse a través de la interfaz web de la base. Consulte la Guía del sistema para obtener instrucciones acerca de cómo registrar el teléfono con un sistema base.

Anulación del registro

Puede anular el registro de la estación base del teléfono. Al anular el registro del teléfono, se le solicita que introduzca el código PIN de acceso (PIN de anulación del registro de la base). El código PIN de acceso predeterminado es "0000" y no se puede cambiar a través del teléfono.



Una vez que se haya seleccionado la anulación del registro, aparece el mensaje de advertencia "¿Desea anular el registro?" ("Delete registration?"), tal y como se muestra anteriormente. Pulse "Sí" ("Yes") para aceptar la anulación. Pulse "No" para cancelar la operación.

Selección de PBX

En el menú "Seleccionar PBX" ("Select PBX") es posible seleccionar otro PBX para el teléfono.



Con esta función es posible conectar el teléfono a un PBX diferente del que está utilizando el sistema de la estación base. De este modo, el teléfono puede funcionar en un PBX sin estar conectado a un sistema de estaciones base.

Ajustes

Se puede acceder al menú "Ajustes" ("Settings") mediante la tecla de selección  en estado inactivo.



El menú "Ajustes" ("Settings") contiene la siguiente configuración personal del teléfono:

Ajustes (Settings)

Fecha y hora (Time & Date)

Idioma (Language)

Señal LED (LED Signal)

Ahorro de energía (Power save)

Seguridad (Security)

Nombre del teléfono (Handset name)

Línea (Line)

Restablecer ajustes (Reset settings)

Estado (Status)

Autorrespuesta (Auto answer)

Carga silenciosa (Silent charging)

No molestar (Do not disturb)

Ocultar número (Hide Number)

Desvío de llamada (Call Forward)

Protector de pantalla (Idle Screen Saver)

Reloj en estado inactivo (Idle Clock)

Fecha y hora

Para configurar la fecha y la hora del teléfono, seleccione el menú "Fecha y hora" ("Time & date"). Cambie la fecha y la hora tal y como se muestra a continuación.



Para cambiar la hora utilice el teclado, o las teclas de navegación para configurar la hora que desee, y pulse **Guardar (Save)**, tal y como se muestra en la tercera imagen. El formato de hora también se puede cambiar con el botón virtual **Formato (Format)**. En "Formato de hora" ("Time format") se puede seleccionar el formato de hora (24 o 12 horas).

Del mismo modo, se puede cambiar la fecha tal y como se muestra en las siguientes imágenes:



En "Formato de fecha" ("Date format") se puede seleccionar el formato de fecha que prefiera (por ejemplo: dd-mm-aaaa) mediante las teclas de navegación de arriba y abajo.

Idioma

En el menú "Idioma" ("Language") es posible elegir entre diferentes idiomas para el teléfono. El siguiente árbol de menú muestra los diferentes idiomas disponibles para el teléfono.

Ajustes (Settings)

Idioma (Language)

English

Español

Deutsch

Français

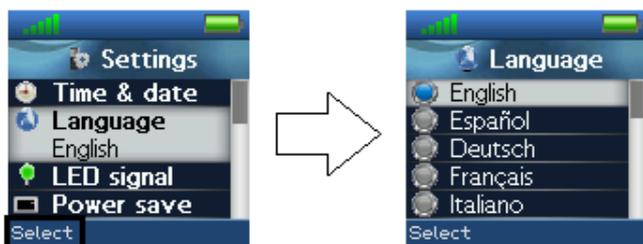
Italiano

Nederlands

Português

Dansk
Svenska
Türkçe
Polski
Norsk
Russian-1
Russian-2
Hrvatski
Srpski
Slovenian

Cuando se resalta o selecciona el menú "Idioma" ("Language"), aparece el idioma aplicado en ese momento.



Una vez que haya accedido al menú, puede seleccionar un idioma concreto pulsando el botón virtual "Seleccionar" ("Select"). Desplácese por la lista mediante las teclas de navegación de arriba y abajo.

Señal LED

La señal LED de la parte superior izquierda del teléfono parpadea en verde y puede atribuirse a distintas situaciones del usuario.



La señal LED verde se puede configurar para que parpadee en los siguientes casos:

Llamada perdida (Missed call)

La señal LED verde parpadea cuando hay una llamada perdida.

Mensaje de voz (Voice message)

La señal LED verde parpadea si hay un mensaje de voz que no se ha escuchado.

Batería baja (Low battery)

La señal LED parpadea cuando queda poca batería (menos de un 20 % de batería en el teléfono).

Desactivado (Off)

La señal LED está desactivada y no parpadea en ningún caso.

Ahorro de energía

La opción Ahorro de energía (Power Save) prolonga la vida de la batería ya que permite apagar la pantalla una vez que haya transcurrido un periodo de tiempo especificado.



En las imágenes anteriores se muestra cómo se puede configurar el ahorro de energía entre 5 y 60 segundos. Se puede seleccionar un intervalo si pulsa "Seleccionar" ("Select") cuando esté resaltado el elemento deseado.

Seguridad

En el menú "Seguridad" ("Security") es posible configurar un bloqueo automático y cambiar el PIN del teléfono.

Bloqueo automático

Si la función "Bloqueo automático" ("Automatic keylock") está activada, el teclado se bloquea automáticamente tras un periodo de tiempo especificado durante el que no se haya usado el teléfono. La configuración aplicada actualmente aparece al seleccionar "Bloqueo automático" ("Automatic keylock").

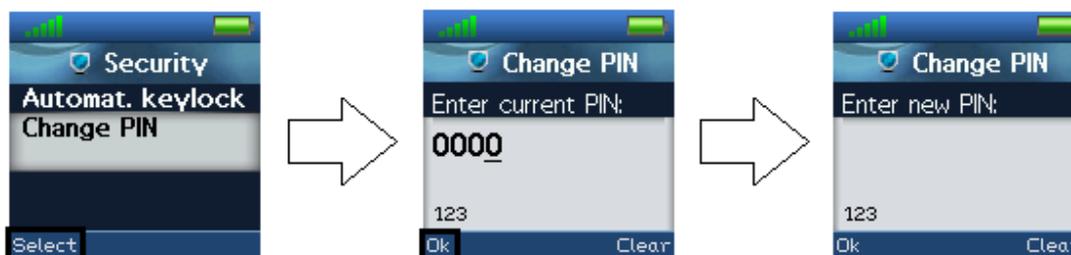


Al acceder a este menú, aparece una lista de tiempos de espera para seleccionar. Seleccione una configuración mediante "Seleccionar" ("Select"). A continuación, si el teléfono está inactivo durante el periodo de tiempo seleccionado, el teclado se bloquea automáticamente.

Nota: No puede utilizar las teclas cuando el bloqueo automático está activado. Primero debe desbloquear las teclas realizando una pulsación larga en . No obstante, se puede llamar a los números de emergencias (911, por ejemplo) sin necesidad de desbloquear el teclado.

Cambio del PIN de seguridad del teléfono

La opción "Cambiar PIN" ("Change PIN") le permite cambiar el código. A continuación se muestra un ejemplo.



Antes de cambiar a un código PIN nuevo, debe introducirse el código PIN actual.

Nombre del teléfono

Nombre del teléfono

Puede cambiar el nombre del teléfono mediante "Nombre del teléfono" ("Handset name").



Al acceder al menú, aparece un editor. Puede introducir el nombre del teléfono con las teclas numéricas y, a continuación, mediante la tecla de selección para guardar el nombre. El nombre del teléfono aparece en la tercera línea de la pantalla inactiva.

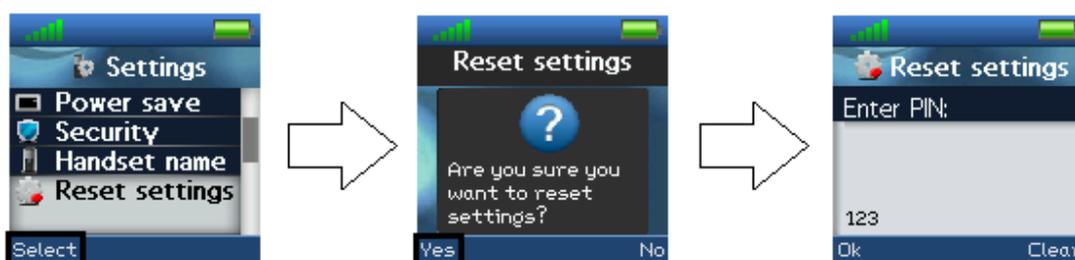
Línea

Si el teléfono se utiliza en un entorno de varias líneas, es posible seleccionar líneas favoritas para que el teléfono realice llamadas desde el menú "Línea" ("Line").

Nota: Para obtener más información sobre la función "Línea" ("Line"), consulte el documento del sistema base a través de [2].

Restablecimiento de ajustes

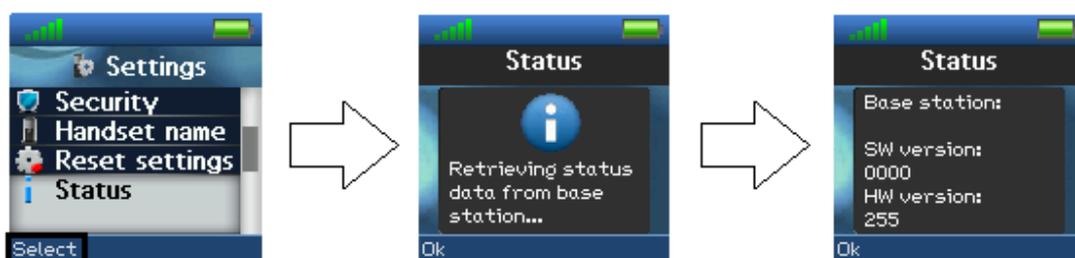
Los ajustes del teléfono se puede restablecer a la configuración predeterminada a través del menú "Restablecer ajustes" ("Reset Settings").



Se necesita el código PIN del teléfono para restablecer el teléfono. Tras restablecerlo, el teléfono sigue registrado porque la base no se ha restablecido a la configuración predeterminada cuando selecciona esta opción.

Estado

En el menú "Estado" ("Status") se proporciona información útil acerca del teléfono y la estación base del mismo.



La información que aparece es la siguiente.

Estación base:

- Versión de software de la estación base
- Versión de hardware de la estación base
- Dirección IP de la estación base

- Dirección MAC de la estación base
- Nombre de sistema de las estaciones base en las que está registrado el teléfono

Estado del teléfono:

- Versión de software del teléfono
- Versión de hardware del teléfono
- Banda DECT en uso, por ejemplo: UE o EE. UU.
- Nivel de batería del teléfono
- El IPEI es un número único y estático que identifica a este teléfono.

Autorrespuesta

La función "Autorrespuesta" ("Auto answer") permite que el teléfono responda automáticamente una llamada entrante. Esta configuración puede establecerse de la siguiente forma:



- **Normal:** Cuando está activado, el teléfono no responde automáticamente una llamada, sino que el usuario debe pulsar la tecla verde de descolgar para responder. La llamada no se responde al extraer el teléfono del cargador.
- **Cualquier tecla (Any key):** En este modo, al pulsar cualquier tecla del teclado (excepto la tecla roja de colgar y los dos botones virtuales, que siguen teniendo su función normal) se responderá a la llamada entrante. La llamada no se responde al extraer el teléfono del cargador.
- **Automática (Automatic):** Si la función "Automático" ("Automatic") está activada en el teléfono, la llamada entrante se responde automáticamente tras 5 segundos.

Carga silenciosa

La función "Carga silenciosa" ("Silent Charging") puede utilizarse para desactivar el sonido del teléfono durante la carga. Las opciones son las siguientes:



- **Desactivado (Off):** El teléfono suena al recibir llamadas entrantes (aparece una alerta de audio y un mensaje de llamada entrante).
- **Silencio (Silent):** El teléfono recibe una llamada entrante de la forma normal, pero no suena (p. ej.: no hay alerta de audio pero se muestra el mensaje de llamada entrante).

No molestar

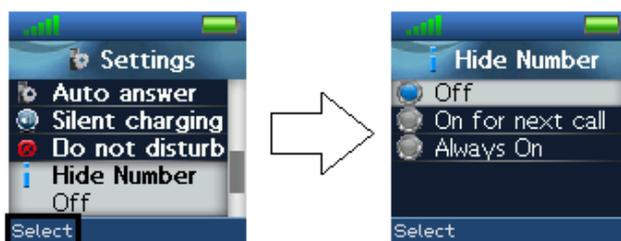
Active la función "No molestar" ("Do not disturb") cuando no desea que le molesten las llamadas.



Si se activa esta opción, el teléfono no responderá a las llamadas entrantes. El icono "No molestar"  aparece en la barra de estado cuando la función está activada...

Número oculto

La función "Número oculto" ("Hide Number") le permite realizar llamadas en las que el receptor de la llamada no puede ver su ID.



- **Desactivado (Off):** Cuando la función "Número oculto" ("Hide Number") está configurada como "Desactivado" ("Off") con el botón virtual izquierdo, el interlocutor de la llamada puede ver el ID del que efectúa la llamada.
- **Activado para la siguiente llamada (On for next call):** Si se activa esta función, el ID del que realiza la llamada solo estará oculto para el interlocutor durante la siguiente llamada realizada y se mostrará otra vez en las siguientes llamadas.
- **Siempre activado (Always on):** Con la función "Siempre activado" ("Always on"), el ID del que realiza la llamada está oculto para el receptor de la llamada en todas las llamadas salientes.

Nota: Cuando se activa "Número oculto" ("Hide Number"), la base envía el encabezado SIP "Privacidad: id" a la dirección sip: anonymous@anonymous.invalid

El PBX debe admitir llamadas anónimas. Si no, se rechazará la llamada.

Desvío de llamadas

La función "Desvío de llamadas" ("Call Forward") permite al usuario desviar todas las llamadas entrantes en diferentes casos, tal y como se describe a continuación.



Desvío incondicional

Si se activa la función Desvío incondicional (Forward Unconditionally), todas las llamadas entrantes del teléfono se desviarán al número configurado en "Desviar a" ("Forward to"), tal y como se muestra a continuación.



En este caso, el teléfono no recibirá ninguna llamada entrante, ya que todas las llamadas se desviarán automáticamente al número configurado en "Desviar a" ("Forward to").

Desvío si no contesta

Al activar "Desvío si no contesta" ("Forward No Answer"), una llamada entrante al teléfono se desviará si no se responde a dicha llamada dentro un intervalo de tiempo determinado, por ejemplo, 30 segundos. Esta función está configurada de la misma forma que la opción "Desvío incondicional" ("Forward Unconditionally") que aparece anteriormente.

Desvío si comunica

Cuando se activa "Desvío si comunica" ("Forward busy"), el teléfono desvía todas las llamadas entrantes si el teléfono comunica, o si el usuario pulsa "Rechazar" ("Reject") durante la llamada. Esta función también está configurada de la misma forma que la opción "Desvío incondicional" ("Forward Unconditionally") anterior.

Protector de pantalla

Cuando se activa el protector de pantalla, la pantalla del teléfono se oscurece, aunque nunca se apaga si el teléfono está colocado en el cargador.



Se pueden seleccionar las siguientes tres opciones para el protector de pantalla:

- **Desactivado (Off):** La pantalla se apagará completamente tras el tiempo de espera de ahorro de energía, incluso con el teléfono en el cargador.
- **Reloj en estado inactivo (oscurecido) (Idle clock (dimmed)):** El teléfono volverá a la pantalla inactiva y la pantalla se oscurecerá tras el tiempo de espera de ahorro de energía cuando el teléfono está en el cargador.
- **Imagen de inicio (oscurecida) (Startup image (dimmed)):** La pantalla se oscurecerá y se mostrará la pantalla de inicio tras el tiempo de espera de ahorro de energía cuando el teléfono está en el cargador.

Reloj en estado inactivo

La función "Reloj en estado inactivo" ("Idle Clock") permite definir si aparece o no el reloj en el estado inactivo.



Si selecciona "Desactivado" ("Off"), el reloj no aparecerá en el estado inactivo, y si selecciona "Activado" ("On"), el reloj aparecerá en el estado inactivo.

Ajustes de audio

Se puede acceder al menú "Ajustes de audio" ("Audio Settings") mediante la tecla de selección  en el estado inactivo. Este menú contiene diferentes ajustes para los sonidos y el tono del teléfono.



Modo de silencio

El perfil "Silencio" ("Silent") se puede activar con el botón virtual "Activado" ("On") o desactivar con el botón virtual "Desactivado" ("Off"). Cuando se activa este perfil, el teléfono no reproduce ningún sonido y no suena al recibir llamadas entrantes o mensajes.



En el menú "Ajustes de audio" ("Audio settings") no se pueden introducir más ajustes si "Silencio" ("Silent") está configurado como "Activado" ("On").

Volumen del timbre y melodía

Cuando el teléfono recibe una llamada entrante, se pueden seleccionar diferentes volúmenes de timbre y melodías.

Volumen del timbre

El volumen del timbre se puede ajustar desde silencio hasta el volumen 6. El nivel aplicado actualmente aparece al acceder al menú "Volumen del timbre" ("Ring volume").



Para seleccionar el volumen del timbre deseado, se utilizan las teclas de navegación arriba/abajo o izquierda/derecha para aumentar o reducir el volumen respectivamente. Al pulsar "Aceptar" ("Ok") se guarda el volumen del timbre actual. La melodía aplicada en ese momento aparece al ajustar el volumen del timbre, para que pueda escucharse el volumen del timbre correspondiente antes de seleccionarlo.

Timbre silenciado

El timbre se apaga cuando se selecciona el nivel más bajo en "Volumen del timbre" ("Ring volume"), y aparece una imagen de silencio, tal y como se muestra a continuación.



Cuando el volumen del timbre se configura como silenciado, el icono de sonido desactivado aparece en la barra de estado y no se escucha ningún sonido al recibir una llamada entrante.

Melodía

El teléfono puede reproducir seis melodías diferentes a elegir al recibir una llamada entrante. Al acceder al menú "Melodía" ("Ring Melody"), aparece una lista de melodías. Cada melodía que aparece en la lista se puede seleccionar pulsando el botón virtual "Seleccionar" ("Select").



Para escuchar la melodía antes de seleccionarla, se puede reproducir cada melodía seleccionando "Reproducir" ("Play"). Durante la reproducción, "Reproducir" ("Play") cambia a "Detener" ("Stop") y, entonces, se puede detener la reproducción mediante este botón.

Sonido de las teclas

En el menú "Sonido de las teclas" ("Key Sound") se define si se reproduce un sonido o no al pulsar las teclas del teléfono. Hay disponibles tres opciones:



Nota: No se reproduce ningún sonido al pulsar las teclas durante el estado de bloqueo del teclado, aunque esté seleccionada una de las opciones "Clic" ("Click") o "Tono" ("Tone")

Sonido de confirmación

La función "Sonido de confirmación" ("Confirmation Sound") permite activar o desactivar los sonidos de confirmación del teléfono.



Si está activada, se proporciona una indicación sonora si un evento se realiza correctamente o falla.

Por ejemplo, se genera un sonido de confirmación positivo cuando se establece una nueva configuración o se guarda correctamente una entrada en el teléfono. Se genera un sonido de confirmación negativo si la acción falla.

Cuando el sonido de confirmación se configura como "Desactivado" ("Off"), no se genera ningún sonido.

Advertencia de cobertura

Se puede configurar que aparezca una advertencia de cobertura cuando el teléfono esté fuera del rango del sistema de la estación base.



Cuando se activa la función "Advertencia de cobertura" ("Coverage warning"), se da una indicación sonora al altavoz del teléfono cuando el usuario está cerca del rango máximo del sistema de la estación base más cercana. De este modo, el usuario sabrá que la llamada está al borde de la cobertura posible para la llamada y que debe volver a la zona de cobertura para mantener la llamada en curso.

Nota: Esta función solo funciona cuando el teléfono está en una llamada, no durante el modo inactivo.

Advertencia del cargador

Esta función hace que el teléfono reproduzca un sonido al ponerlo en el cargador, que indica que el teléfono se está cargando.



Cuando se activa la función "Advertencia del cargador" ("Charger warning") y se configura en "Activado" ("On"), se proporciona una indicación sonora que indica que el teléfono está conectado correctamente al cargador. Si la función se configura como "Desactivado" ("Off"), no se da ninguna indicación sonora cuando el teléfono se coloca en el cargador.

Funcionamiento de las llamadas

En esta sección se describe la gestión de llamadas.

Llamada entrante

Cuando el teléfono recibe una llamada entrante, aparece una pantalla de alerta, tal y como se muestra a continuación. Dicha llamada irá acompañada de un tono de llamada en función de la configuración específica del teléfono.



El número de teléfono de la persona que llama aparecerá en la pantalla y, además, aparecerá un nombre si el número de teléfono está almacenado en la agenda local del teléfono.

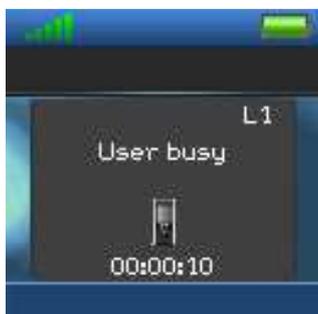
Respuesta a una llamada entrante

Para responder a una llamada entrante, pulse el botón verde de descolgar  una vez o dos veces si desea cambiar al modo de altavoz.

Nota: Cuando "Autorrespuesta" ("Auto answer") está configurada como "Automática" ("Automatic"), la llamada entrante se responde automáticamente después del primer tono de llamada. Si "Autorrespuesta" ("Auto answer") está configurada como "Cualquier tecla" ("Any key"), es posible responder a una llamada con cualquier tecla del teclado y no solo con el botón verde de descolgar.

Rechazo de una llamada entrante

Es posible rechazar una llamada entrante con el botón virtual "Rechazar" ("Reject") al recibir una llamada entrante. De este modo, la persona que llama recibirá un tono de ocupado y en la pantalla aparecerá el mensaje "Usuario ocupado" ("User busy"), tal y como se muestra en la siguiente imagen.



Nota: También se puede rechazar una llamada entrante con la tecla roja de colgar.

Cómo silenciar una llamada entrante

Cuando el teléfono está sonando, pulse el botón virtual de silencio para detener el sonido. El teléfono continuará con la alerta de llamada, pero sin ningún sonido.

Finalización de una llamada

Para finalizar una llamada en curso, pulse la tecla roja de colgar  y la llamada finalizará. La duración de la llamada aparece en la pantalla. Además, la duración de la llamada también puede verse desde la lista de llamadas donde está almacenada la llamada.

Nota: Si una llamada está activa y otra llamada está en espera, entonces la llamada activa se finaliza pulsando el botón rojo de colgar y el teléfono vuelve automáticamente a la llamada en espera. La llamada en espera está ahora activa y el usuario debe pulsar de nuevo el botón rojo de colgar para finalizarla.

Inicio de una llamada

Se puede iniciar una llamada desde diferentes ubicaciones del teléfono:

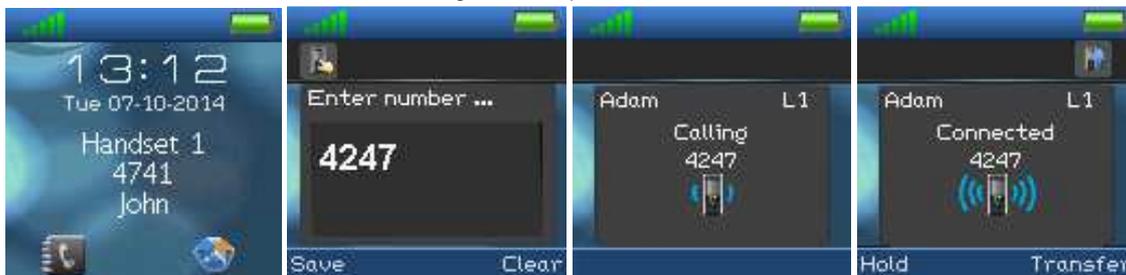
- Mediante la introducción directa del número en estado inactivo
- Desde el menú "Contactos" ("Contacts")
- Desde el menú "Llamadas" ("Calls")
- Desde el menú "Directorio central" ("Central Directory")

En los siguientes subapartados se explica cómo iniciar una llamada desde estos diferentes menús.

Inicio de una llamada desde el estado inactivo

Para iniciar una llamada desde el estado inactivo:

1. Introduzca el número de la persona a la que desea llamar cuando el teléfono está en estado inactivo.
2. Pulse el botón verde de descolgar  para llamar a ese número.



3. Se muestra el mensaje "Llamando" ("Calling") en el teléfono, tal y como se muestra anteriormente.
4. Cuando el receptor de la llamada responde a la llamada, aparece el mensaje "Conectado" ("Connected") en la pantalla y en ese momento se establece la llamada entre ambas partes.

Llamada de línea

Si el teléfono se utiliza en un entorno de varias líneas, es posible realizar una llamada desde diferentes líneas. La línea se puede predefinir a través del menú "Ajustes" ("Settings"). Consulte la sección de ajustes de esta guía.

Nota: Para obtener más información sobre la función "Línea" ("Line"), consulte el documento del sistema base a través de [2].

Inicio de una llamada desde los contactos

Para iniciar una llamada desde la lista de contactos, debe haber contactos añadidos en la agenda local del teléfono. Cuando este requisito se cumple, puede seleccionar a un contacto local en la lista de contactos y, a continuación, pulsar el botón verde de descolgar para llamarlo.

Nota: Se puede acceder a la lista de contactos locales desde el menú "Contactos" ("Contacts") o directamente desde el estado inactivo a través del botón virtual izquierdo.

Inicio de una llamada desde la lista de llamadas

Para llamar directamente al número de una llamada realizada, entrante o perdida desde la lista de llamadas, resalte el número y pulse el botón verde de descolgar.

Nota: Se puede acceder a la lista de llamadas desde el menú "Llamadas" ("Calls") o directamente desde el estado inactivo pulsando el botón verde de descolgar.

Inicio de una llamada desde el directorio central

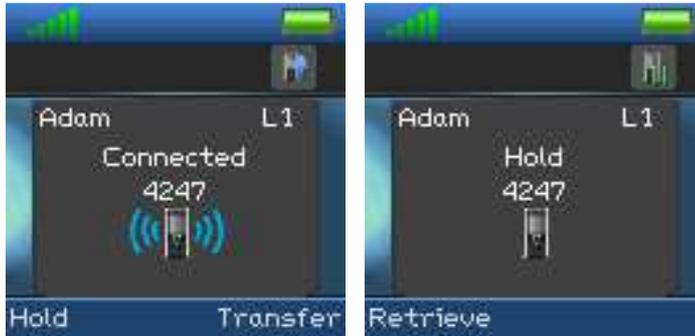
Al abrir el directorio central, para realizar una llamada a un contacto concreto, busque dicho contacto y acceda a la lista desde la que se puede llamar al contacto con la tecla verde de descolgar.

Si un contacto tiene asignados varios números, aparece una flecha verde a la derecha del contacto y se pueden utilizar las teclas de navegación izquierda/derecha para seleccionar el número al que se debe llamar.

Nota: Se puede acceder al directorio central desde el menú "Directorio central" ("Central Directory") o directamente desde el estado inactivo pulsando el botón virtual derecho.

Retención/reanudación de una llamada

Es posible retener una llamada, lo que significa que una de las partes de la llamada se pone en espera y no puede oír a la otra parte, sino que solo oye un tono corto y repetitivo de espera hasta que se retoma la llamada.



1. Para poner al receptor de la llamada en espera, pulse el botón virtual "Retener" ("Hold") y el interlocutor se pondrá en espera.
2. Para reanudar la llamada y continuar con la conversación, pulse "Reanudar" ("Retrieve"), que únicamente aparece en la pantalla cuando el interlocutor de la llamada se encuentra en espera.

Notas:

1. Si una llamada está activa y otra llamada está en espera, la llamada activa finalizará pulsando el botón rojo de colgar y el teléfono volverá automáticamente a la llamada en espera. Es decir, la llamada en espera está ahora activa y el usuario debe pulsar de nuevo el botón rojo de colgar para finalizar la llamada.
2. Si el interlocutor se pone en espera, también es posible establecer una segunda llamada y realizar una conferencia, un cambio o una transferencia, lo que se explicará más adelante en las siguientes secciones.

Transferencia de llamadas

En una llamada en curso, ambas partes pueden transferir una llamada, tanto supervisada como no supervisada, a otro teléfono.

Transferencia supervisada

Para una transferencia supervisada, debe llamar al interlocutor al que se va a transferir la llamada antes de realizarla.

1. Inicie una llamada con un interlocutor para que el teléfono muestre "Conectado" ("Connected"), tal y como se muestra a continuación.



2. Pulse "Transferir" ("Transfer") en cualquiera de los teléfonos de la llamada. El interlocutor de la llamada se pondrá en espera.
3. Introduzca el número al cual debe transferirse la llamada y pulse el botón verde de descolgar

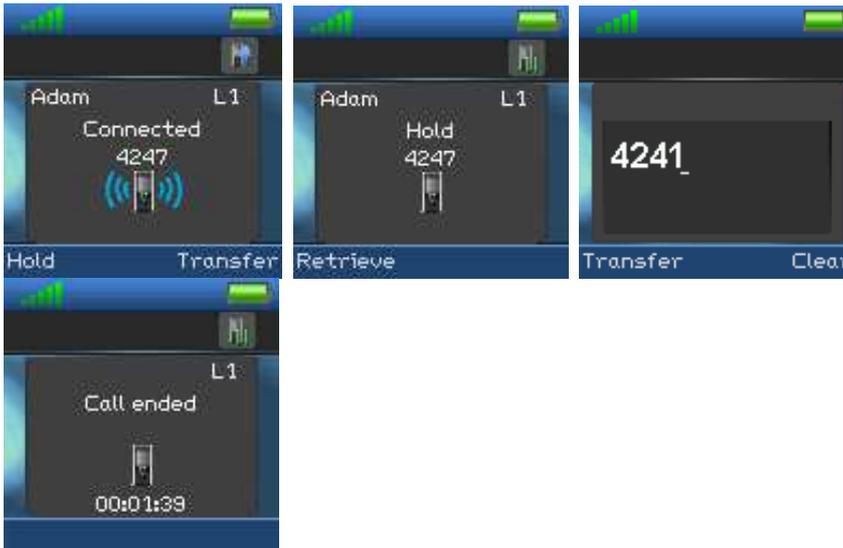


4. Se escucha un tono de retorno de llamada y se llama al tercer interlocutor.
5. Cuando el tercero responde a la llamada, el teléfono que ha iniciado la transferencia mostrará el mensaje "Conectado" ("Connected") tal y como se muestra anteriormente.
 - Para realizar la transferencia una vez que el tercero haya respondido a la llamada, pulse "Transferir" ("Transfer"). La llamada se transfiere para que el segundo interlocutor y el tercero participen en la llamada y aparece el mensaje "Llamada finalizada" ("Call ended") en el teléfono que inició la transferencia, tal y como se muestra arriba.

Nota: Es posible realizar una transferencia supervisada pulsando el botón virtual "Reanudar" ("Hold") o bien "Transferir" ("Transfer") en el paso 2.

Transferencia no supervisada

Al realizar una transferencia no supervisada, la llamada se transferirá directamente al tercero sin necesidad de que la parte que inició la transferencia llame al tercero antes de la transferencia.



1. Inicie una llamada con un interlocutor para que el teléfono muestre "Conectado" ("Connected"), tal y como se muestra anteriormente.
2. Pulse el botón virtual "Transferir" ("Transfer") en cualquiera de los teléfonos de la llamada y el interlocutor de la llamada se pondrá en espera.
3. Introduzca el número al cual debe transferirse la llamada y pulse "Transferir" ("Transfer").
4. Esto finalizará la llamada en el teléfono del primero, con lo que en la pantalla se mostrará "Llamada finalizada" ("Call ended"). A continuación, el segundo interlocutor dejará de estar en espera y oír un tono de retorno de llamada, lo que indica que este teléfono ahora está llamando al tercer interlocutor.
5. Cuando el tercero responde a la llamada, se ha realizado una transferencia no supervisada y el segundo y el tercero se encuentran ahora en la llamada.

Nota: Al igual que con la llamada supervisada, es posible realizar una transferencia no supervisada pulsando "Retener" ("Hold") en lugar de pulsar "Transferir" ("Transfer") en el paso 2.

Alternancia entre dos llamadas

Se puede alternar entre dos llamadas. En tal caso, una parte estará en la llamada en curso y el segundo estará en espera. Por tanto, "Alternar" ("Swap") significa que es posible ir cambiando entre estas dos partes.



1. Inicie una llamada con un interlocutor para que el teléfono muestre "Conectado" ("Connected"), tal y como se muestra anteriormente.
2. Ponga esta llamada en espera con el botón virtual "Retener" ("Hold").
3. Introduzca el número del segundo interlocutor y pulse el botón verde de descolgar.
4. A continuación se escucha un tono de retorno de llamada en el teléfono, ya que se está alertando al segundo interlocutor.



5. Cuando el segundo responde a la llamada, la pantalla muestra el mensaje azul "Conectado" ("Connected") como el indicado anteriormente.
6. Si pulsa la tecla de navegación derecha , las dos llamadas se cambian, lo que significa que ahora la llamada en curso está con el primero y el segundo está en espera.
7. En este punto, es posible alternar entre las dos partes con la tecla de navegación derecha. Cada vez que la tecla de navegación derecha se pulsa, se realiza un cambio entre las dos partes externas, y los iconos pequeños del teléfono en la esquina superior de la pantalla muestran "L1" o "L2" si el teléfono está conectado al primero o al segundo interlocutor.

Llamada en espera

Cuando dos partes se encuentran en una llamada, una tercera parte puede llamar a una de las dos partes y dejar una señal de llamada en espera. Durante una llamada en espera, se oyen dos pitidos cortos cada tres segundos en el teléfono que recibe la llamada en espera y se muestra la siguiente pantalla:



En este caso, la llamada en espera es del interlocutor 4241 (llamado Gary en la agenda local del teléfono).

Es posible rechazar la llamada en espera con el botón virtual "Rechazar" ("Reject") y continuar con la llamada en curso.

Si el receptor de la llamada desea responder a la llamada en espera, debe pulsar la tecla de descolgar. Aparecerá la siguiente pantalla:



Esto indica que ahora el teléfono local tiene dos llamadas en curso, con una de ellas en espera, y que es posible alternar entre ellas, realizar una conferencia o transferir uno de los interlocutores.

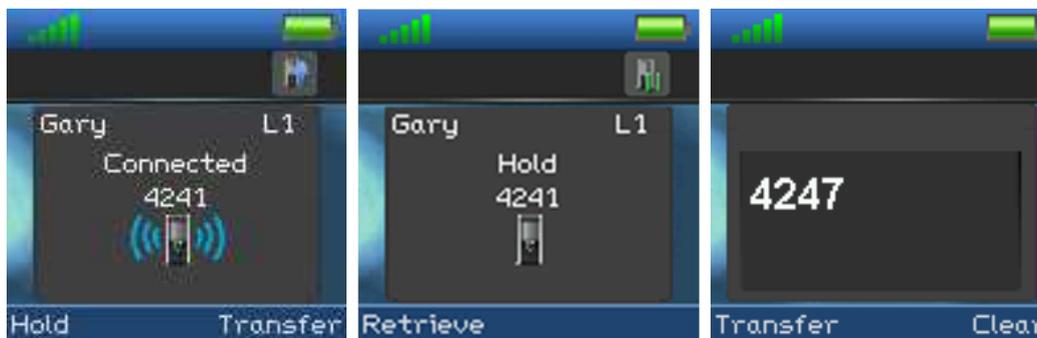
Conferencia telefónica

En una conferencia telefónica siempre hay al menos tres interlocutores en la misma conversación. Esta función permite al usuario tener una llamada en curso con más de una

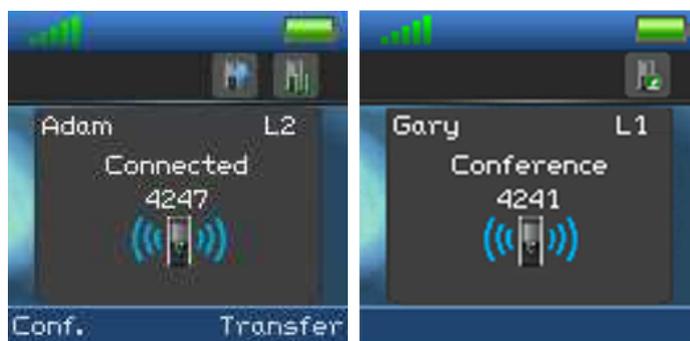
persona al mismo tiempo. Los interlocutores de una conferencia telefónica se llaman participantes.

Establecimiento de una conferencia telefónica

Esta sección describe cómo establecer una conferencia telefónica entre tres participantes.



1. Inicie una llamada con un participante para que el teléfono muestre "Conectado" ("Connected"), tal y como se muestra anteriormente.
2. Pulse "En espera" ("Hold") para poner la llamada actual en espera.
3. El segundo participante se pone en espera.
4. Introduzca el número del participante al que quiere invitar a la conferencia y pulse el botón verde de descolgar  para llamarlo.



5. Una vez que el receptor de la llamada haya respondido a la llamada, el segundo continúa en espera, y la conversación se mantiene únicamente entre el tercero y el primero, es decir, el que ha iniciado la conferencia.
6. Pulse el botón virtual "Conf" para formar la conferencia.
7. Tal y como se muestra arriba, aparece la pantalla "Conferencia" ("Conference") y los tres participantes se encuentran en una conferencia telefónica. Por tanto, la conversación se realiza entre los tres participantes.

Nota: Es posible invitar a más participantes a la conferencia si se repiten los pasos de 2 a 6 para el participante que aún no haya invitado a nadie a la conferencia. Una vez que un participante haya invitado a una nueva persona a la conferencia, ya no podrá invitar a más interlocutores a la conferencia.

Finalización de una conferencia telefónica

Cuando se finaliza una conferencia telefónica, el comportamiento dependerá de qué participante finalice la conferencia:

Opción 1

Si el iniciador de la conferencia pulsa la tecla roja de colgar  para finalizar la conferencia telefónica, ninguno de los participantes permanecerá en la llamada.

Opción 2

Si alguno de los participantes invitados a la conferencia pulsa la tecla roja de colgar , ese participante saldrá de la llamada. Se mantiene la llamada en curso entre el iniciador de la conferencia y el otro participante.

Nota: Las configuraciones diferentes del PBX que utiliza el sistema de la base pueden dar lugar a diferentes formas de finalizar una conferencia telefónica.

Solución de problemas:

Esta sección de solución de problemas contiene información acerca de cómo resolver algunos problemas de funcionamiento que puede experimentar con el teléfono.

Problemas de funcionamiento

Estado: El teléfono no suena

Causa del problema: El icono de sonido desactivado aparece en la barra de estado. Por tanto, el teléfono tiene activado el modo de silencio.

Acción: Aumente el volumen en "Ajustes de audio" ("Audio Settings") o realice una pulsación larga en la tecla # en el estado inactivo.

Nota: Si "Ajustes de audio" ("Audio Settings") está en gris y no se puede cambiar, es porque se ha activado el modo de silencio al realizar una pulsación larga en la tecla #. Realice una pulsación larga en la tecla # en el estado inactivo para desactivar el modo de silencio.

Estado: El teléfono no responde al pulsar las teclas

Causa del problema: Está activada la función de bloqueo y aparece el mensaje "Mantenga pulsado *" ("Press and hold *") al pulsar cualquier tecla.

Acción: Realice una pulsación larga (pulse durante más de 2 segundos) la tecla.

Estado: Aparece "Buscando" ("Searching") en la pantalla del teléfono

Causa del problema: El teléfono está fuera de la zona de cobertura del sistema de la estación base.

Acción: Mueva el teléfono para que vuelva a estar en la zona de cobertura de la estación base.

